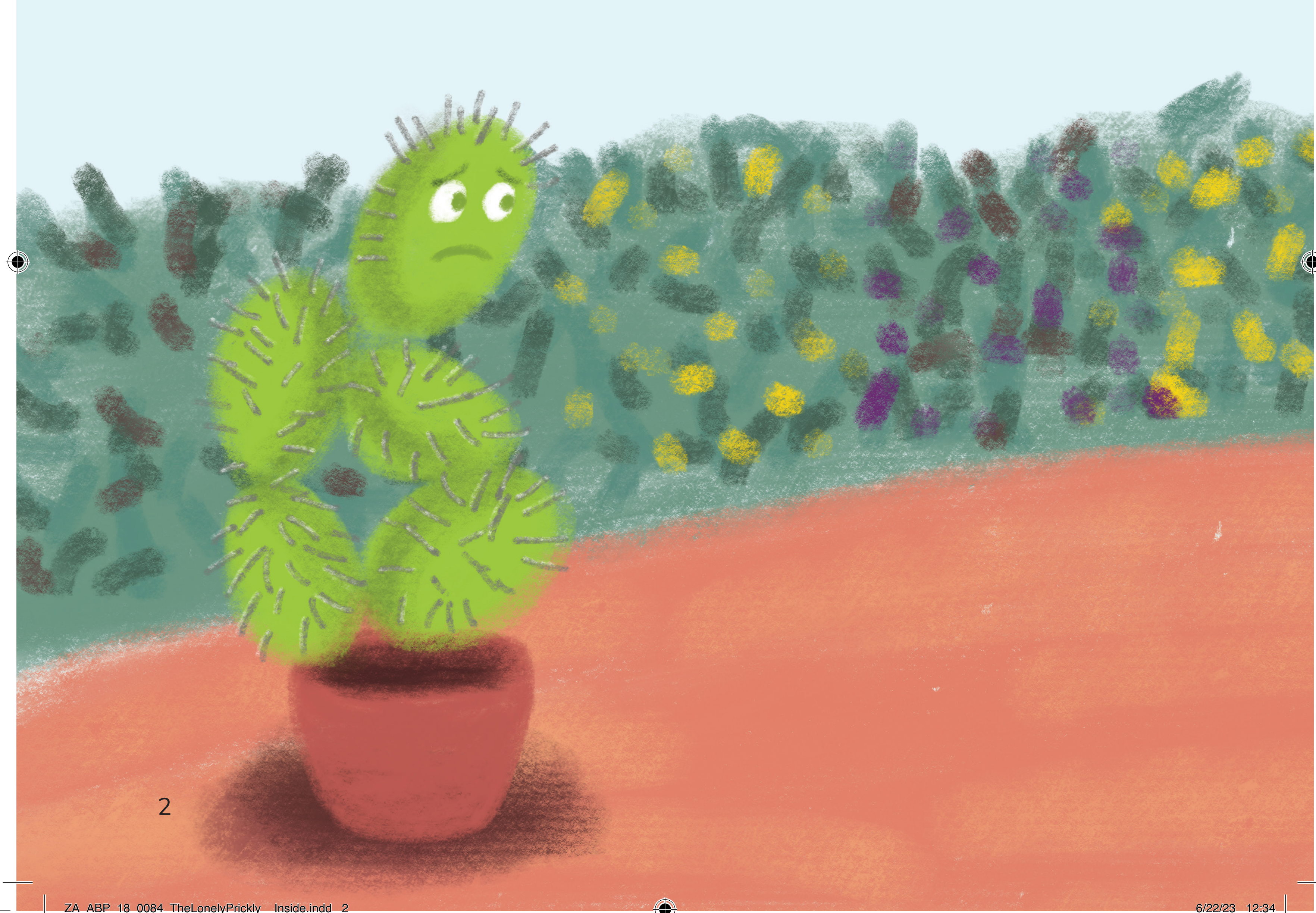
ISIHLAHLA ESINESIZUNGU

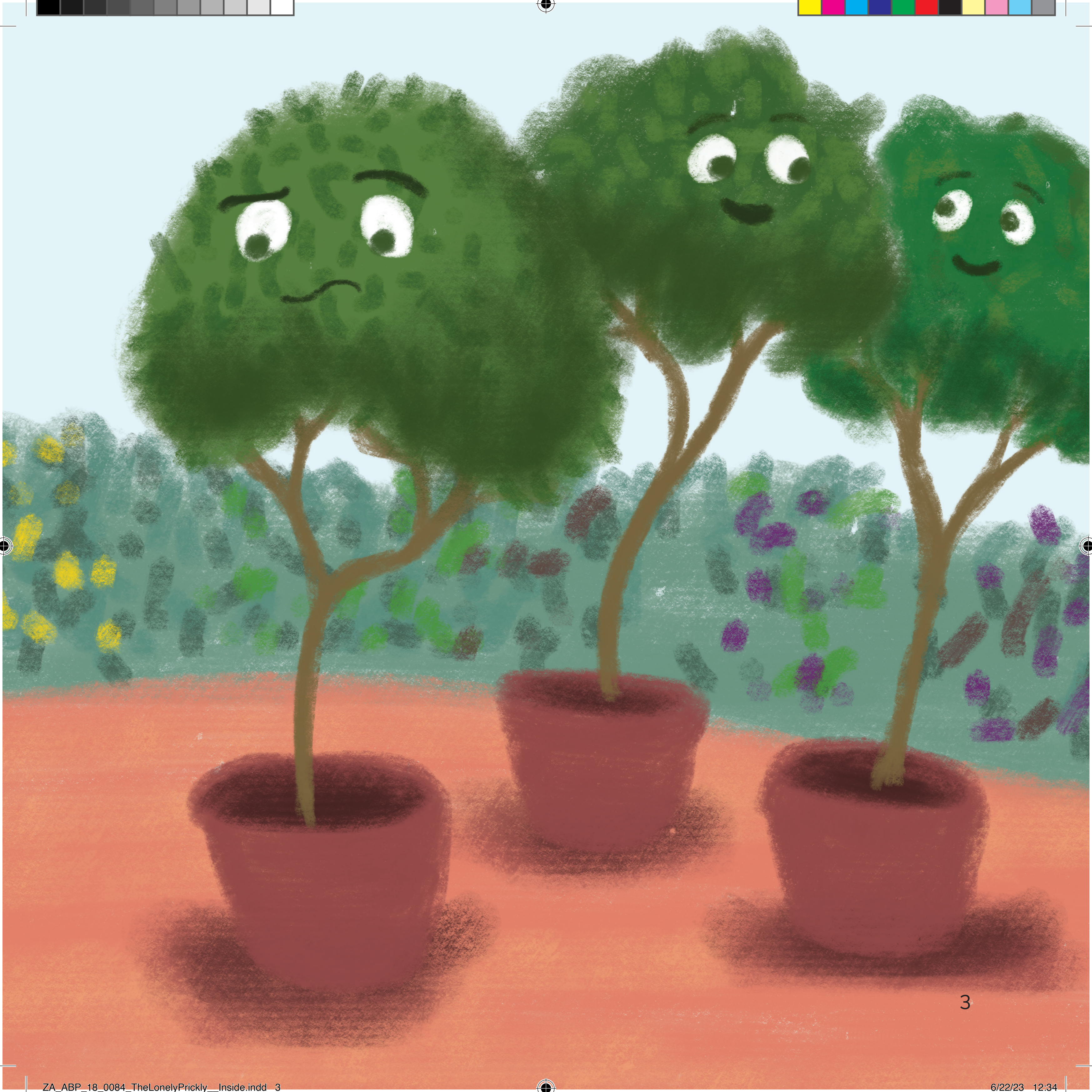
Le ncwadi yabhalwa okokuqala ngeXitsonga nguNghamula Justice Maluleke
Umfanekisi nguSubi Bosa Umhlobisi nguAimee Ayres
Yahumushwa isuselwa kweXitsonga nguMandla Ndlovu

ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 1 6/22/23 12:34

UMdolofiya wawungenabangani.
Wawuhlale unesizungu.

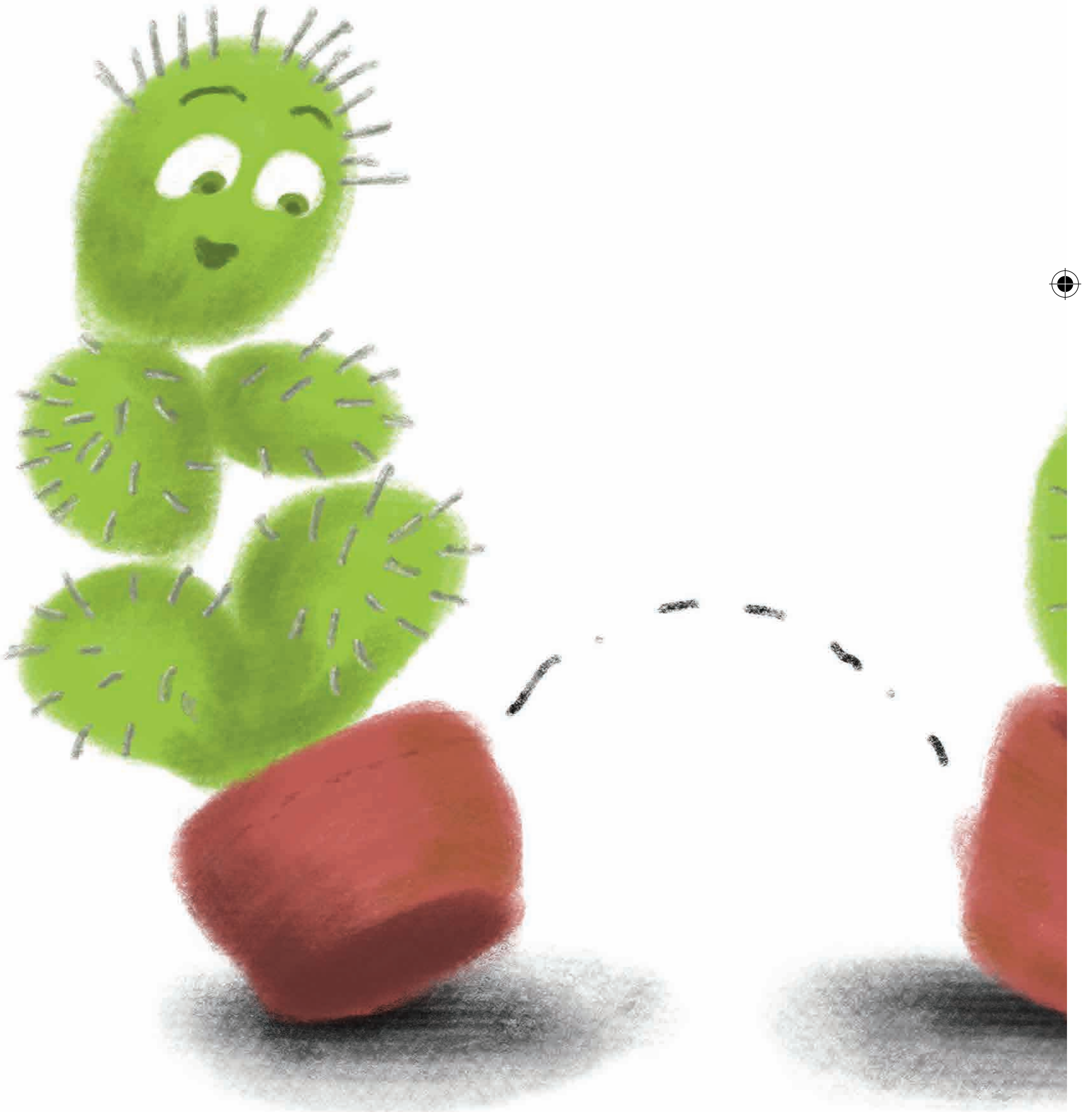


ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 2 6/22/23 12:34

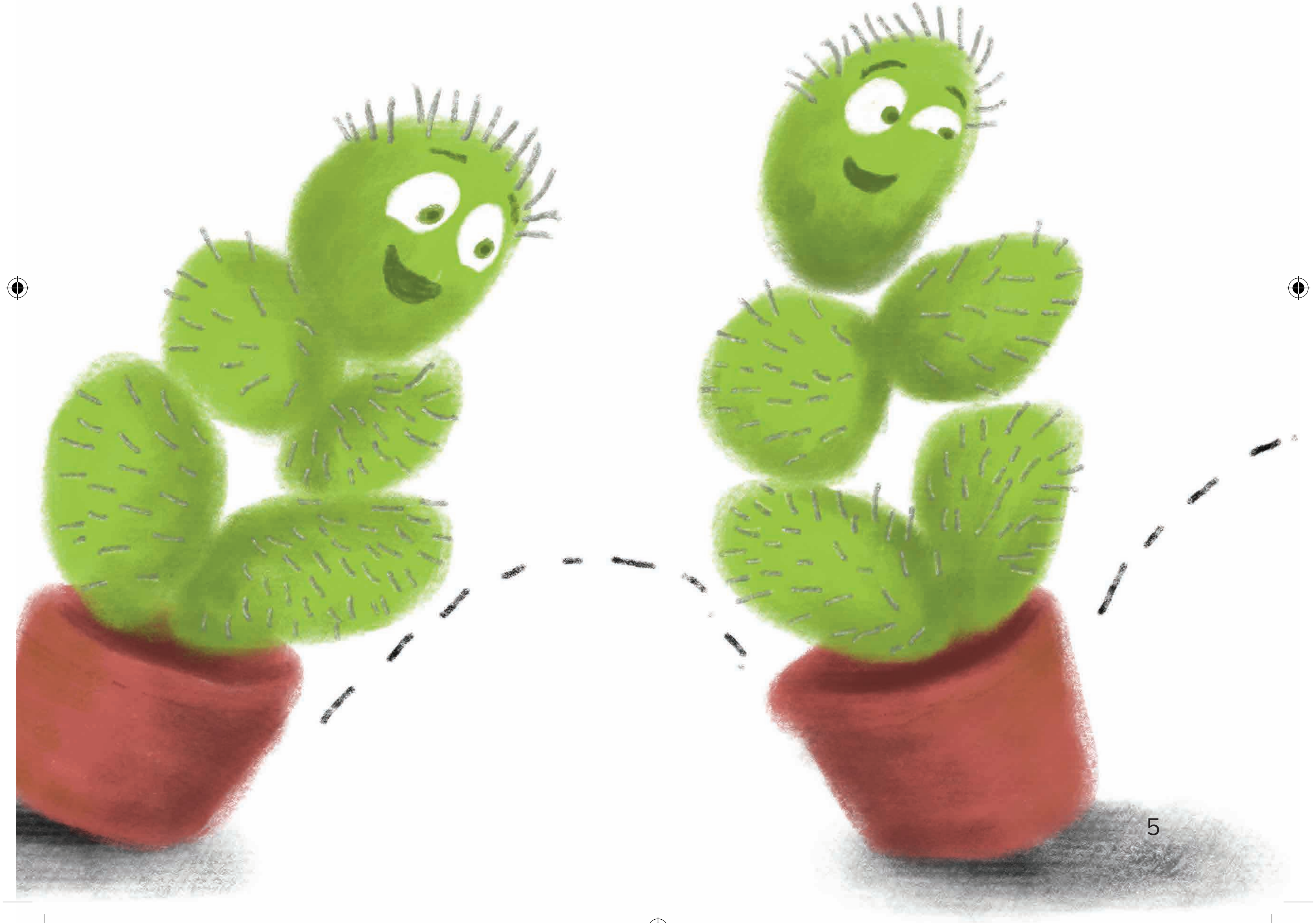


ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 3 6/22/23 12:34

Wathatha isinqumo sokuzenzela abangani nezinye izihlahla.



ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 4 6/22/23 12:34

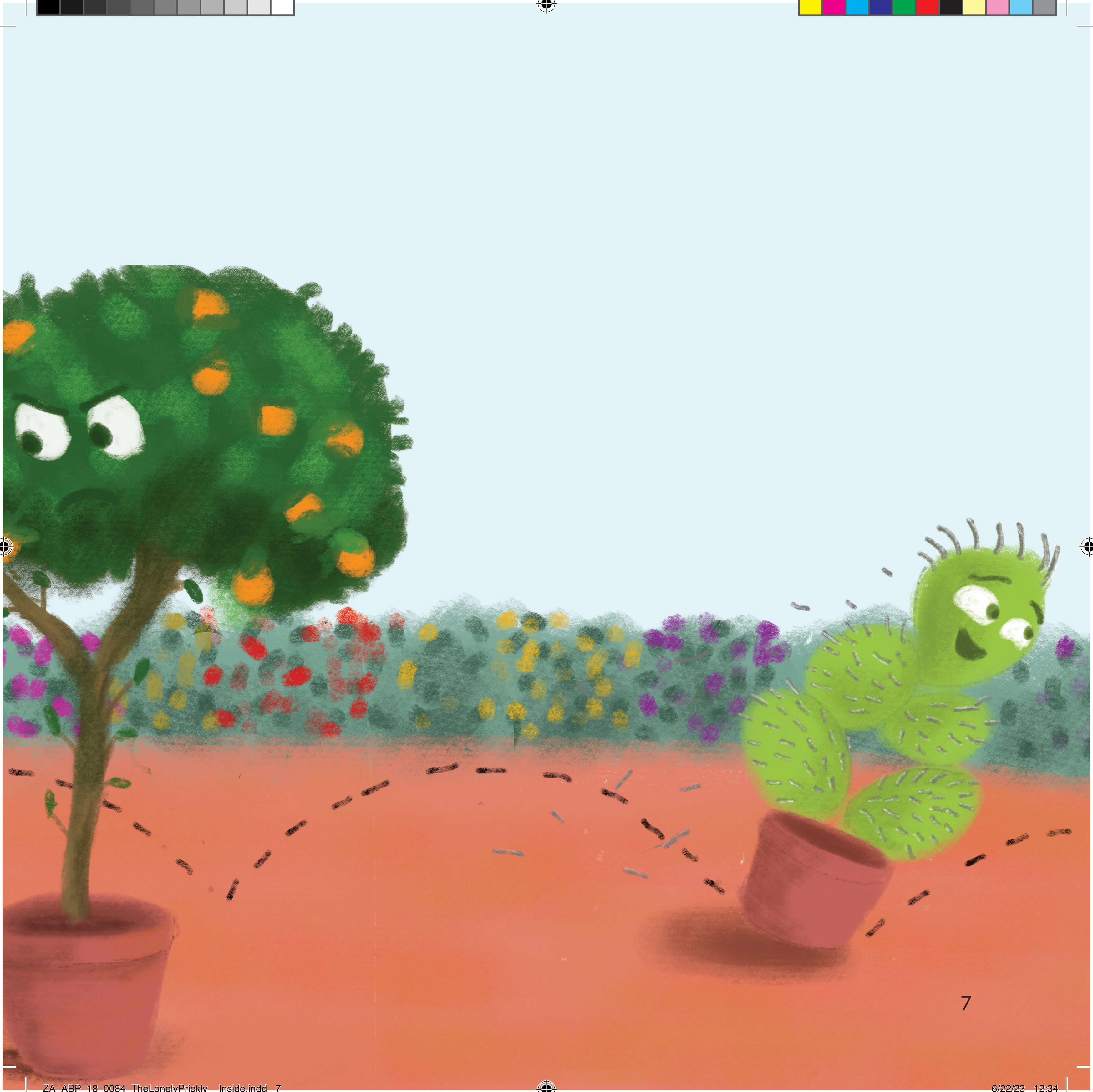


ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 5
6/22/23 12:34

Waqala ngokuya esihlahleni samawolintshi.

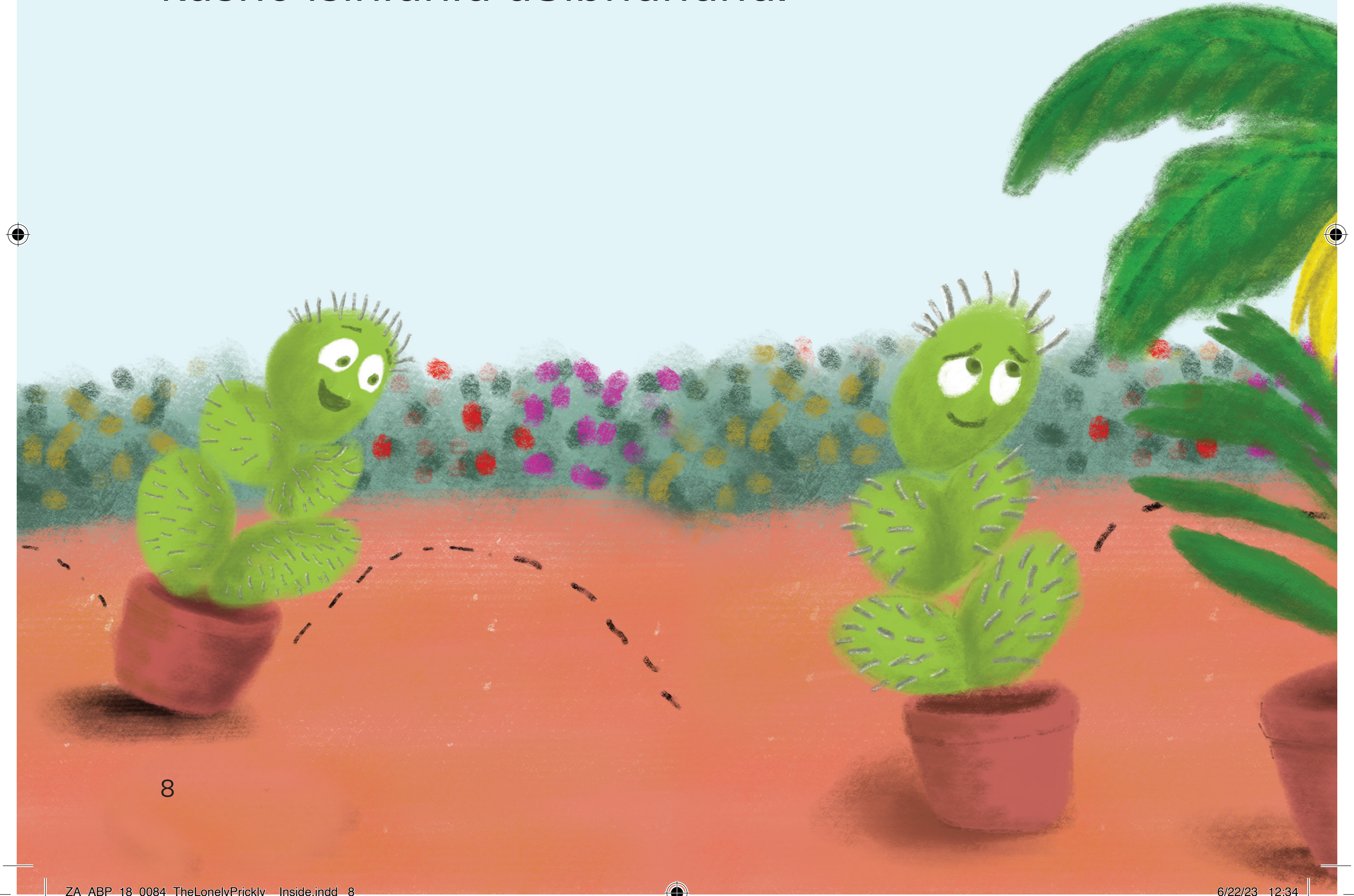
“Angisoze ngaba ngumngani wakho mina,” kusho uMwolintshi.

ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 6 6/22/23 12:34

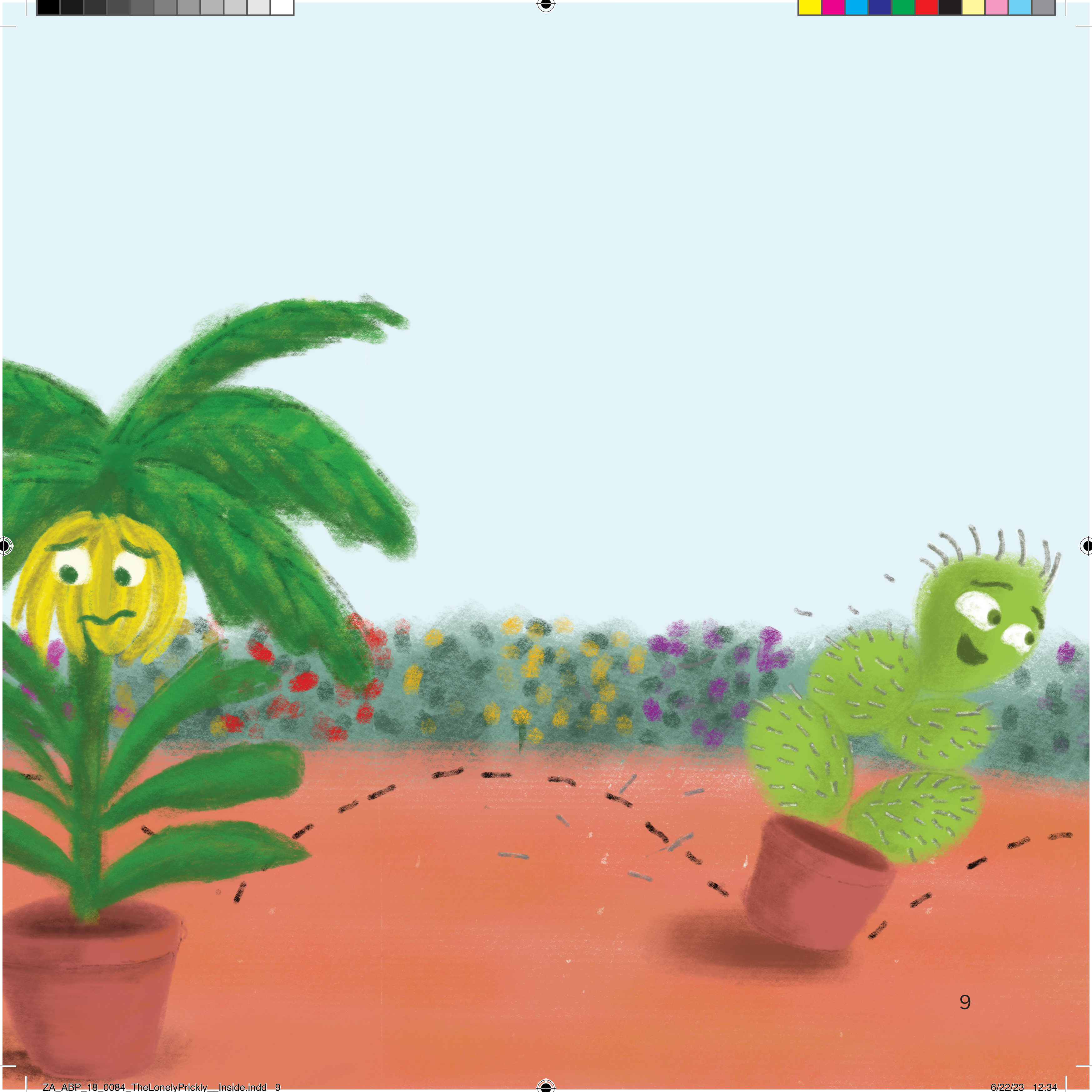


Wasuka lapho uMdolofiya waya esihlahleni sikabhanana.

“Ayikho indlela yokuthi singaba ngabangani, kusho isihlahla uSibhanana.”



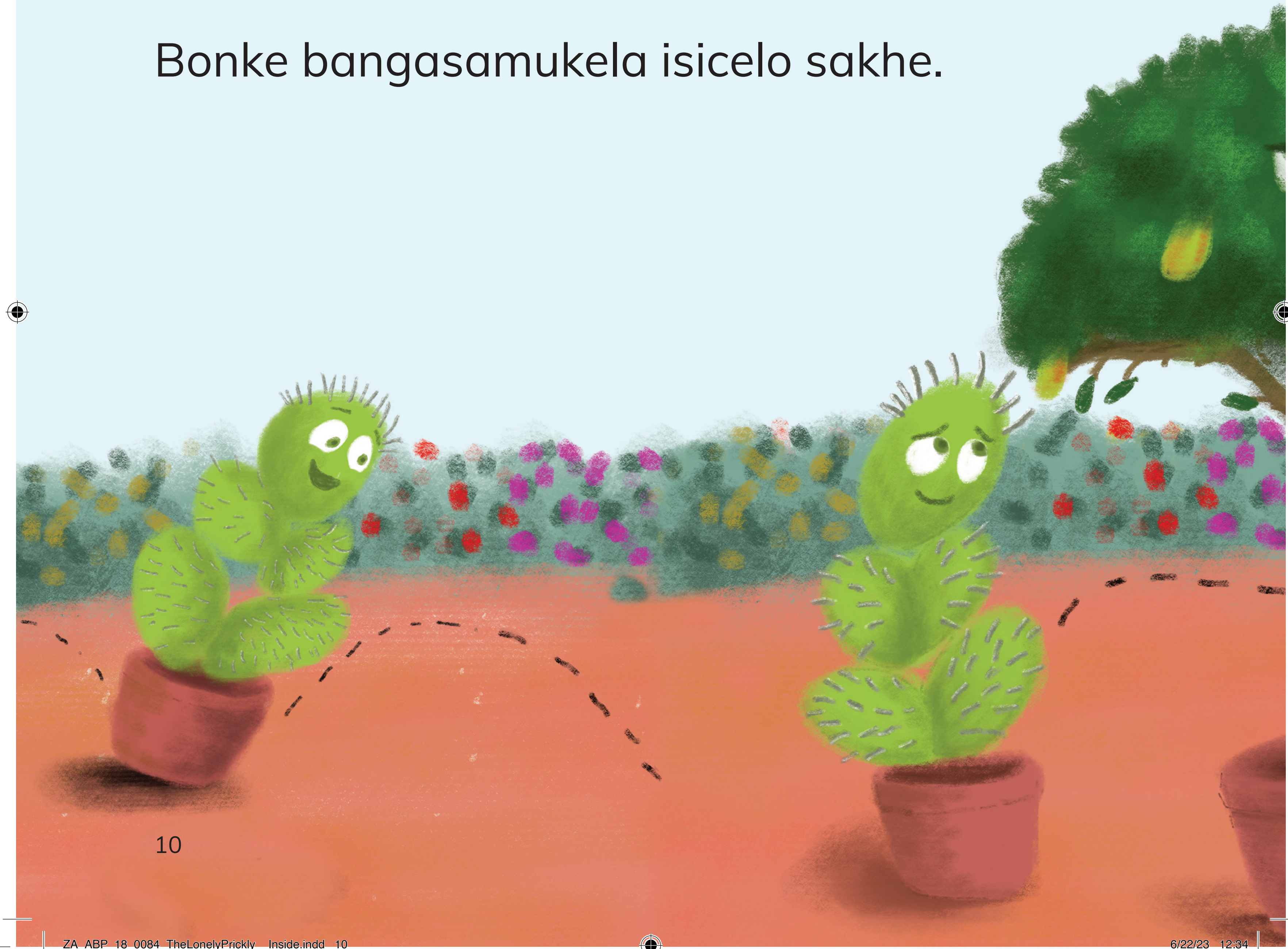
ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 8 6/22/23 12:34



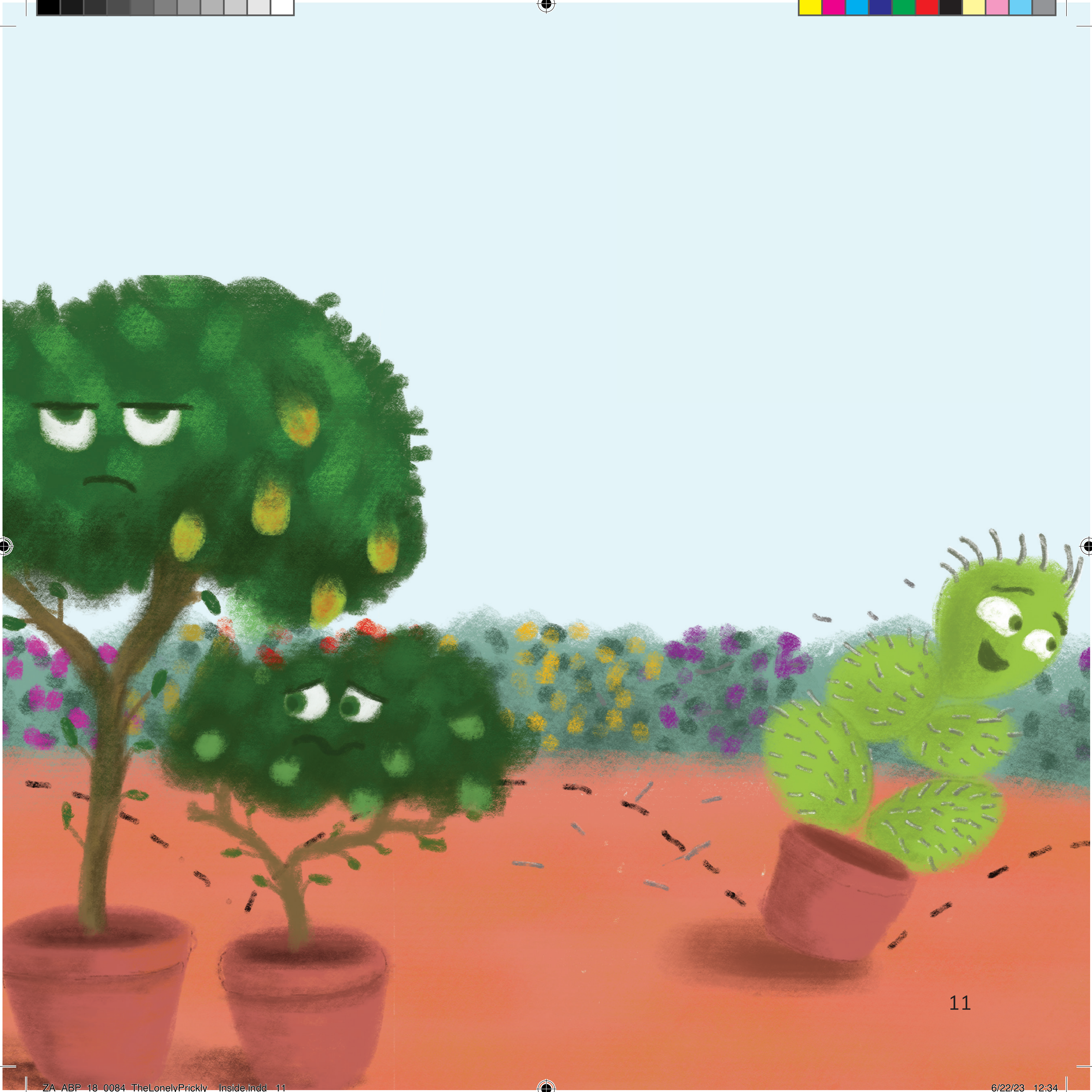
ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 9 6/22/23 12:34

UMdolofiya wacela isihlahla sikamango nesamagwava.

Bonke bangasamukela isicelo sakhe.



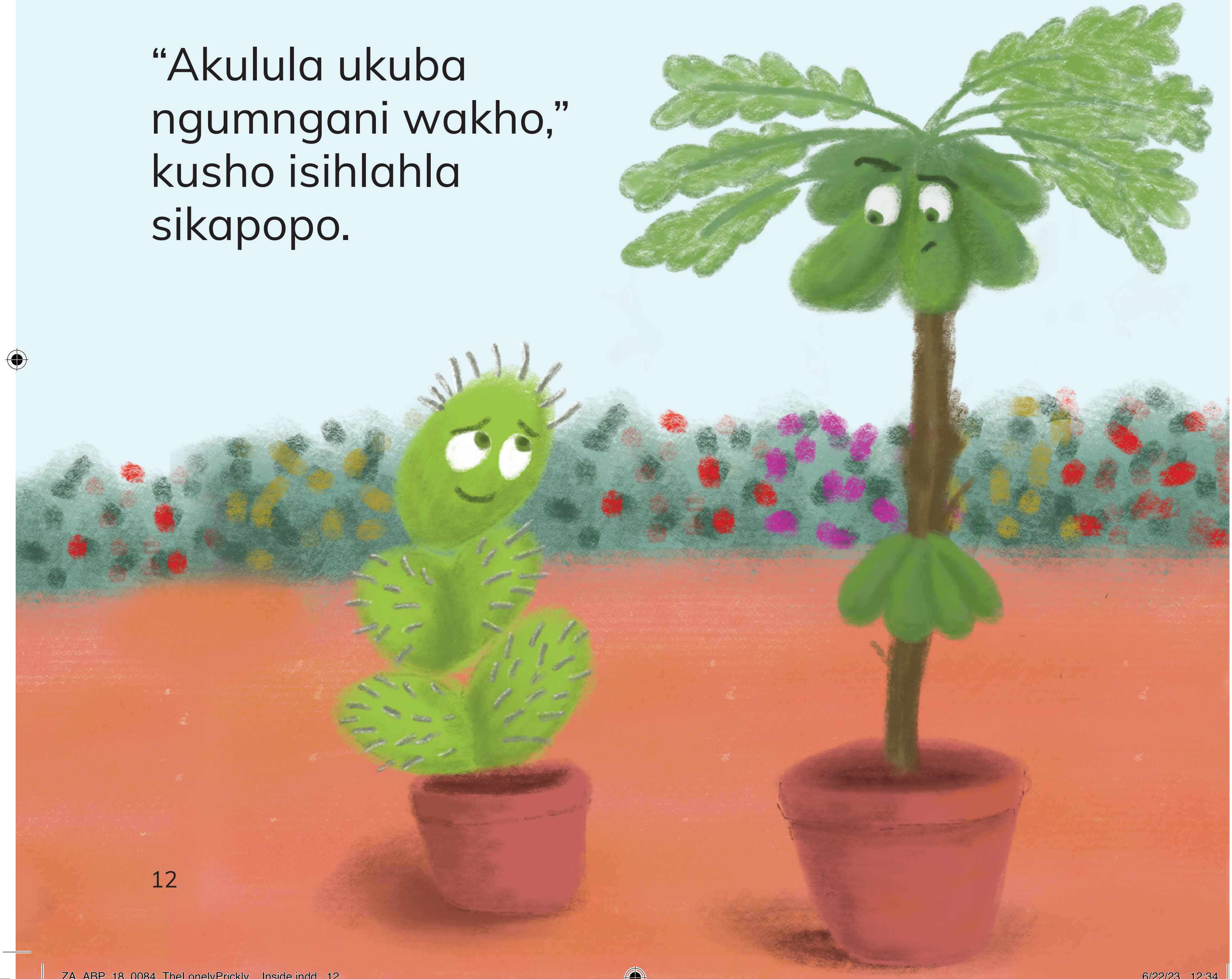
ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 10 6/22/23 12:34



ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 11 6/22/23 12:34

UMdolofiya wabe esevakashela isihlahla sikapopo.

“Akulula ukuba ngumngani wakho,” kusho isihlahla sikapopo.



ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 12 6/22/23 12:34

“Izihlahla zezithelo zithandwa ngabantu. Bayasinakekela, basivumele sihlale emagcekeni abo. Inkinga yakho wena uyisihlahla sasendle.”

“Wena uhlukile.”

ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 13 6/22/23 12:34

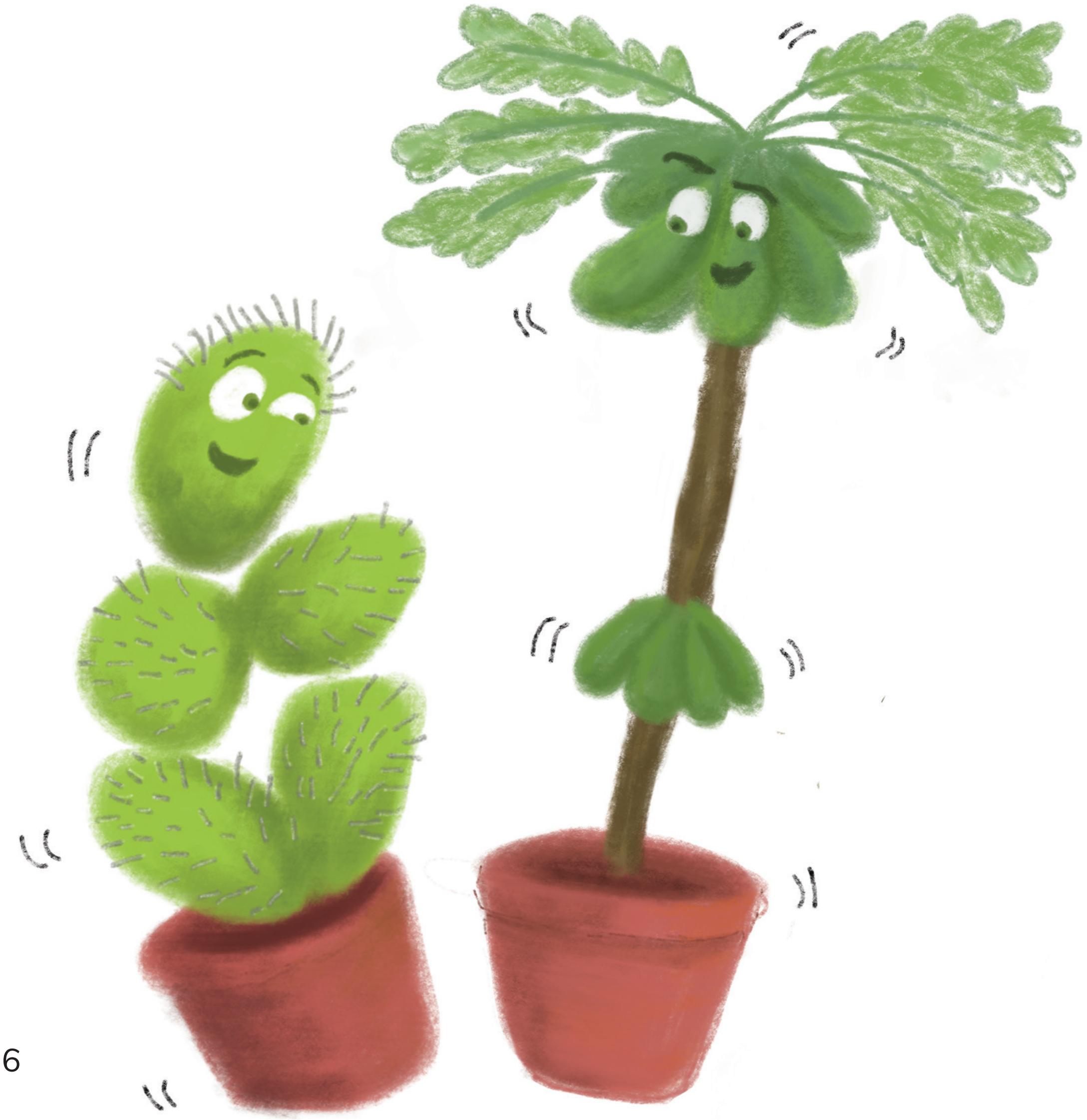
“Thina sichelelwa njalo, wena uhlale womile ufuswa yizintuli,” kuqhubeka isihlahla sikapopo.

ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 14 6/22/23 12:34

“Kodwa ngikudabukela kakhulu njengoba unesizungu. Ngakho singaba ngabangani. Ungalinge kodwa ungihlabe ngameva!”

ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 15 6/22/23 12:34

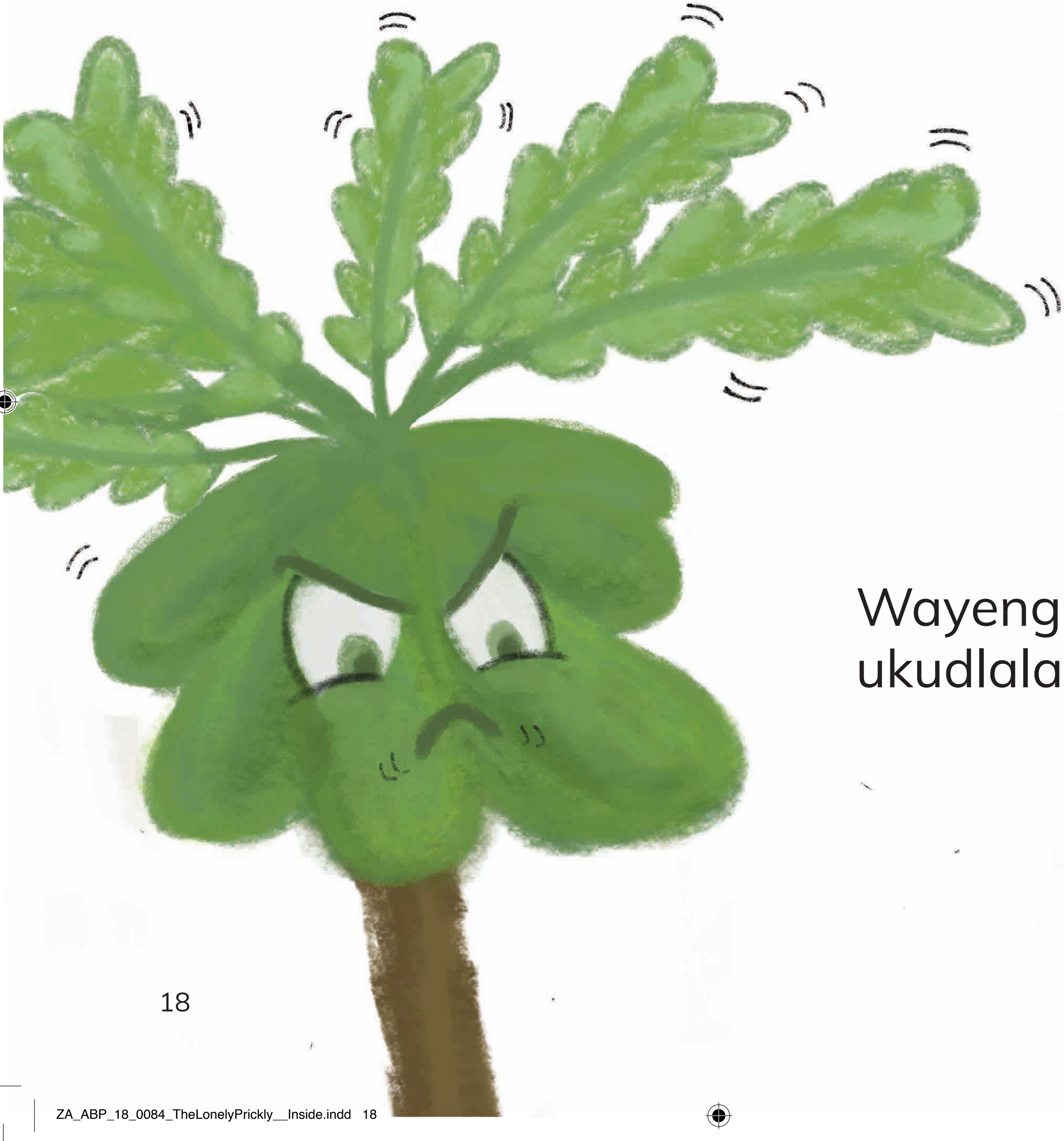
UMdolofiya waqala ukudlala nesihlahla sikapopo.



ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 16 6/22/23 12:34

Ngebhadi ameva akhe
ahlaba isithelo sikapopo.

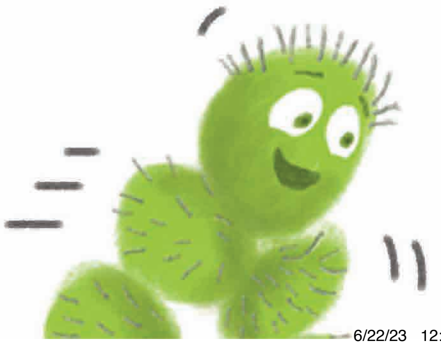
Isihlahla sikapopo salimala futhi sacasuka.

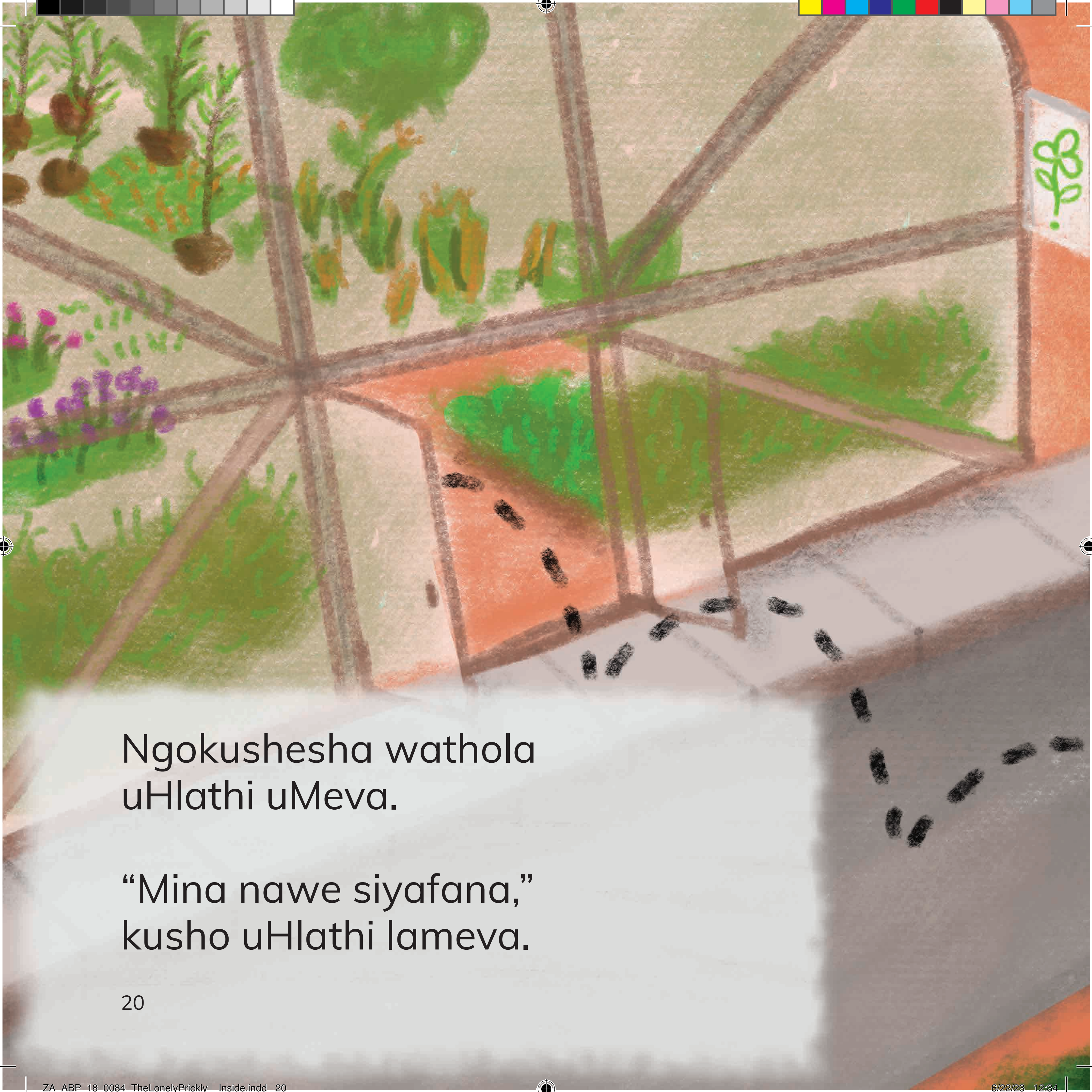


Wayengasafuni ukudlala.

ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 18 6/22/23 12:34

UMdolofiya waphatheka kabi ngalokho. Wangalilahla kodwa ithemba. Wathatha isinqumo sokuyobheka umngani kwenye indawo.



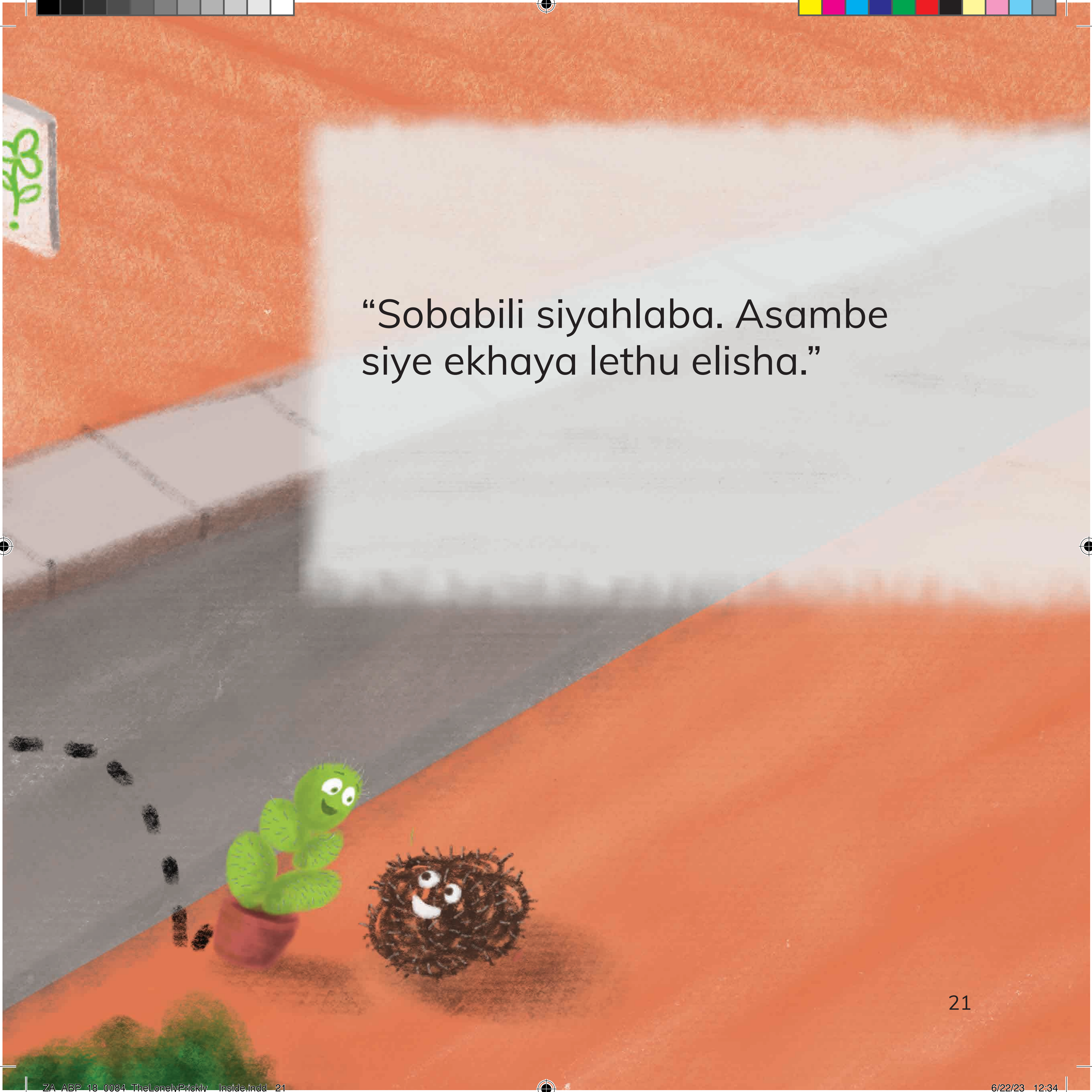


Ngokushesha wathola uHlathi uMeva.

“Mina nawe siyafana,” kusho uHlathi lameva.

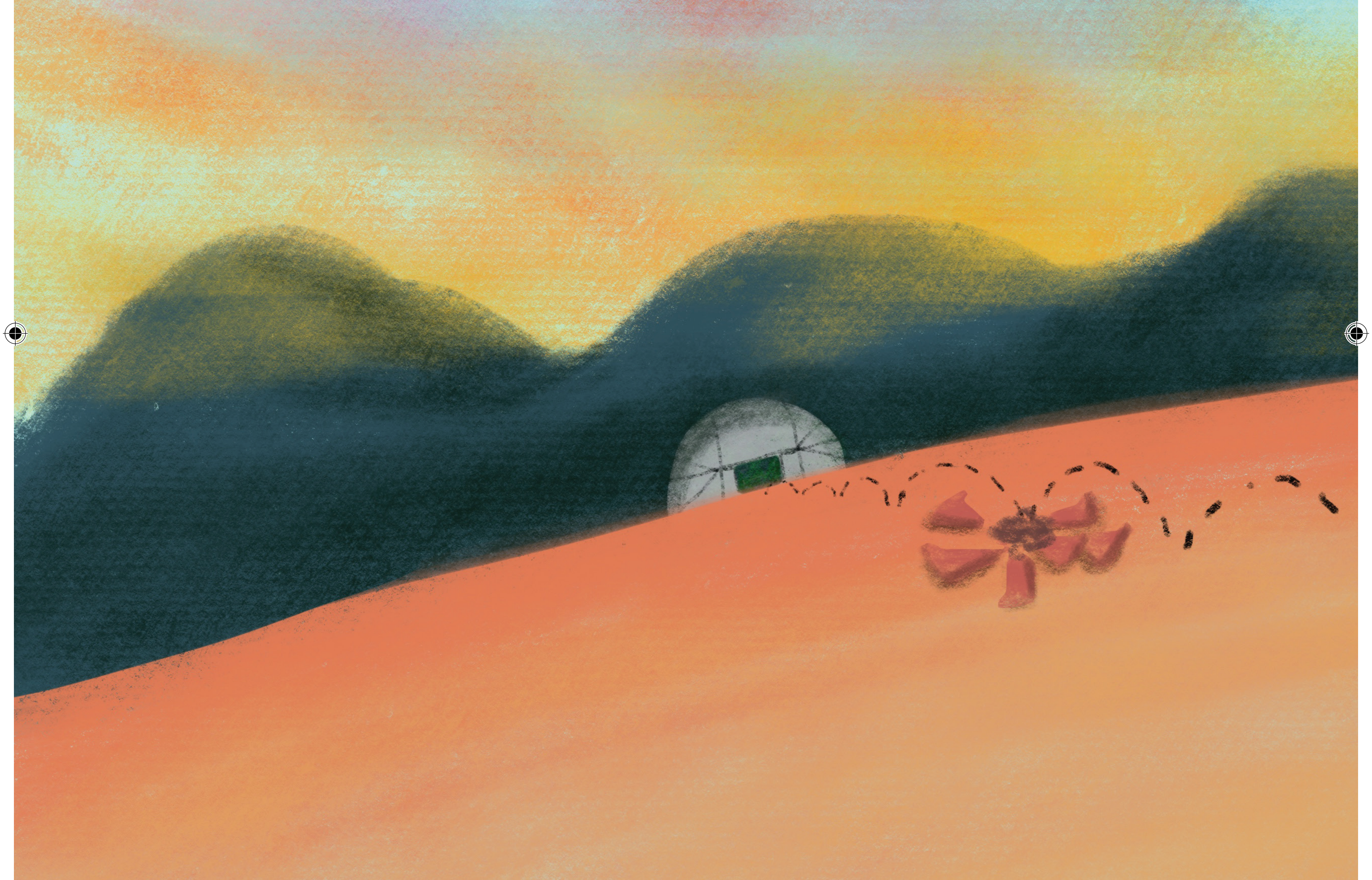
ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 20 6/22/23 12:34

“Sobabili siyahlaba. Asambe
siye ekhaya lethu elisha.”



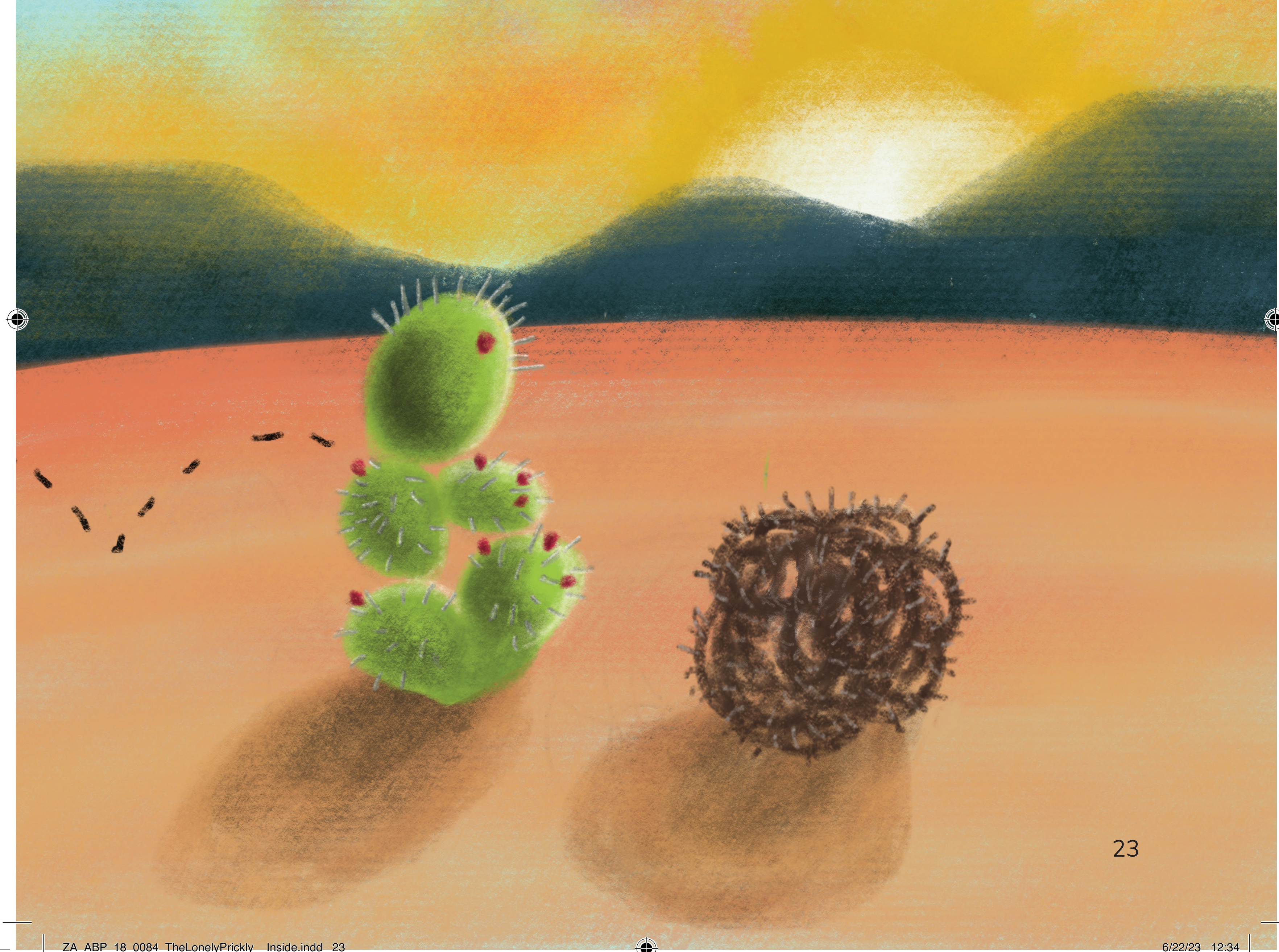
ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 21 6/22/23 12:34

Bahamba-ke belokhu bebheka lelo khaya. Ngokushesha, bafika endaweni eyisigange eyomile.



ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 22 6/22/23 12:34

“Le ndawo yinhle kakhulu kubangani abanameva,” besho bejabula.



ZA_ABP_18_0084_TheLonelyPrickly__Inside.indd 23 6/22/23 12:34

Room to Read®

Room to Read South Africa
1209 Francis Baard Street, The Gables, 1 Floor, Hatfield, Pretoria 0028, South Africa
www.roomtoread.org

Ngonyaka ka 2018 inhlangano yaka REACH yalekelela inhlangano yaka Room to Read kanye nabashicileli baseMzansi ukusungula babhale izincwadi ezingu 20 ngezilimi zaseNingizimu Afrika. Enye nje yalezo zincwadi yiyo le oyiphethe! Lezi zincwadi zaqalwa zabhalwa ngeSipedi, isiSwati, isiTsonga, isiVenda kanye nesiZulu. Zonke lezi zincwadi zitholakala ngazo zonke lezi zilimi kuhlanganisa nesiNgisi. Ukuthola eminye imininingwane, vakashela ku onedayonebook.org

Isihlahla Esinesizungu
The Lonely Prickly Pear
Ihunyushwe nguMandla Ndlovu

Room to Read GSD ID: ZA-ABP-18-0082
ISBN: 978-1-928441-91-5

Ishicilelwe okokuqala iSharp Shoot.
Le ncwadi yabhalwa okokuqala ngeXitsonga nguNghamula Justice Maluleke.
Umfanekisi nguSubi Bosa
Umhlobisi nguAimee Ayres
Umhleli nguJocelyn Newmarch
ngosizo lwabakwa-One Day One Book, eGoli, mhla ka-2 Juni 2018.

Uma ufisa ukuthenga izincwadi eziningi, sicela uxhumane nomshicileli ngqo.
Sharp Shoot
Shop 3 A, 4 Devenish St, Polokwane, 0699, South Africa
015 297 8416

Lonke lolu hlelo lwaxhaswa ngezimali siyikhwama senhlangano ebhekela imiPhumela yeMfundo eziNganeni eBhange loMhlaba neNhlangano yoMhlaba yeziNcwadi ilekelelwa uMnyango weMfundo eyisiSekelo.

CC BY

Wonke amalungelo ale ncwadi agodlwe ngabasunguli bazo zonke izingxenye zale ncwadi. Bakhethe ilayisensi yohlobo loHlelo lokuSabalalisa iNcwadi Mahhala, okusho ukuthi incwadi isiyonke ilawulwa yile layisensi. Ngakho, noma ngubani ukhululekile ukufunda, ahumushe, agaye futhi asabalalise le ncwadi. Uma ukhetha ukusebenzisa noma iyiphi ingxenye yale ncwadi, kumele uqhakambise abasunguli bayo.